

DEU**Installationsanleitung****ENG****Installation instructions****FRA****Instructions de installation****ITA****Istruzioni di installazione****Waldmann****LAVIGO.meet**
DMP**DEU****Zu Ihrer Sicherheit****WARNUNG!** Brandgefahr. Leuchte nicht mit Dämmmaterial oder ähnlichen Werkstoffen abdecken.**WARNUNG!** Gefahr durch elektrischen Schlag. Schalten Sie den Strom vor der Installation der Leuchte aus. Anschluss nur durch eine ausgebildete Elektrofachkraft. Die Leuchte muss gemäß einschlägigen elektrotechnischen Normen angeschlossen werden. Änderungen der Leuchte sind unzulässig.**ACHTUNG!** Anschlussleitung mit Litzen oder Volldraht verwenden, die einen Leitungsquerschnitt zwischen 0,5 mm² und 1,5 mm² haben.**ACHTUNG!** Korrosionsgefahr. Nur in trockenen Räumen betreiben.**WARNUNG!** Gefahr durch elektrischen Schlag. Leuchtmittel nur vom Hersteller, von einem vom Hersteller beauftragten Servicetechniker oder von einer vergleichbar qualifizierten Person ersetzen lassen. Reparaturen nur vom Hersteller, von einem vom Hersteller beauftragten Servicetechniker oder von einer vergleichbar qualifizierten Person durchführen lassen.

Halten Sie dieses Dokument beim Gerät verfügbar.

FRA**Pour votre sécurité****AVERTISSEMENT !** Risque d'incendie. Ne pas couvrir le luminaire avec du matériau isolant ou des matières similaires.**AVERTISSEMENT !** Risque d'électrocution. Avant l'installation du luminaire coupez le courant. Le raccordement doit être réalisé exclusivement par un électricien qualifié. Le luminaire doit être branché selon les normes électrotechniques en vigueur. Toute modification du luminaire est interdite.**AVIS!** Utiliser un câble de raccordement avec des torsions ou des fils solides d'une section transversale entre 0,5 mm² et 1,5 mm²**AVIS!** Risque de corrosion. L'utiliser uniquement dans des locaux secs.**AVERTISSEMENT !** Risque d'électrocution. Ne faire remplacer les lampes que par le fabricant, un technicien du service après-vente mandaté par le fabricant ou une personne disposant d'une qualification comparable. Les réparations ne doivent être exécutées que par le fabricant, un technicien du service après-vente mandaté par le fabricant ou une personne possédant une qualification comparable.

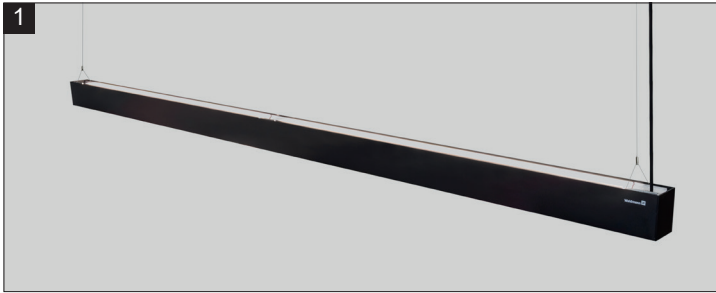
Ce document doit toujours être disponible à proximité de l'appareil.

ENG**For your safety****WARNING!** Brandgefahr. Leuchte nicht mit Dämmmaterial oder ähnlichen Werkstoffen abdecken.**WARNING!** Risk of electric shock. Turn off the power prior to light fixture installation. The connection must be made by a trained skilled electrician only. The light fixture must be wired according to respective electrical standards. No modifications to the light are allowed.**NOTICE!** Use a connecting cable with strands or solid wires with a cable cross-section between 0.5 mm² and 1.5 mm².**NOTICE!** Risk of corrosion. Operate in dry rooms only.**WARNING!** Risk of electric shock. Have the lamp replaced by the manufacturer, by a service technician authorised by the manufacturer or by a person with comparable qualification only. Always have repairs performed by the manufacturer, by a service technician authorised by the manufacturer or by a person with comparable qualification only.

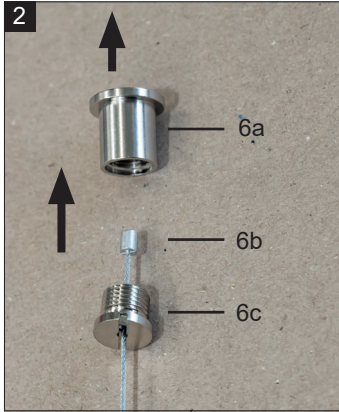
Keep this document available near the device.

ITA**Per la vostra sicurezza****AVVERTENZA!** Pericolo d'incendio. Non coprire l'apparecchio d'illuminazione con materiale isolante o materiali simili.**AVVERTENZA!** Pericolo di scosse elettriche. Prima di installare l'apparecchio d'illuminazione spegnere la corrente. Il collegamento deve essere eseguito solo da un elettricista specializzato. L'apparecchio va allacciato in conformità delle rispettive norme vigenti nel campo dell'elettrotecnica. Non è consentito eseguire modifiche all'apparecchio d'illuminazione.**AVVISO!** Utilizzare un cavo di allacciamento con trefoli o fili solidi con una sezione compresa tra 0,5 mm² e 1,5 mm².**AVVISO!** Pericolo di corrosione. Utilizzarlo solamente in locali asciutti.**AVVERTENZA!** Pericolo di scosse elettriche. Far sostituire la lampada solo dal costruttore, da un tecnico di assistenza incaricato dal costruttore o da persona qualificata in maniera analoga. Far eseguire le riparazioni solo dal costruttore, da un tecnico di assistenza incaricato dal costruttore o da persona qualificata in maniera analoga.

Conservare le presenti istruzioni vicino all'apparecchio.

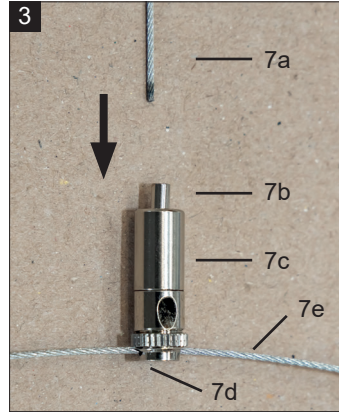


Die Leuchte wird anschlussfertig mit Anschlussleitung und Drahtseilhalter geliefert. Das Anschlusskabel ist an der Stirnseite vormontiert.



Montage der Leuchte an Decke

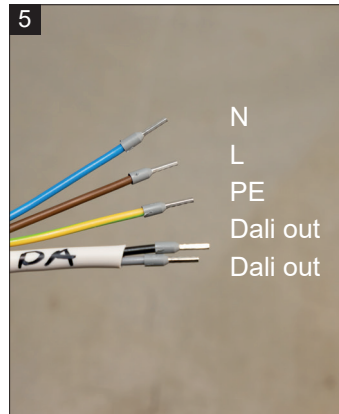
Hülse (6a) mit geeigneter Schraube an Decke montieren. Drahtseil (6b) durch Gewinde ziehen und Gewinde (6c) in Hülse eindrehen.



Drahtseil (7a) durch Drahtseilhalter (7c) ziehen. Durch das Drücken der Führungsbuchse (7b) kann die Länge des Drahtseils verschoben und angepasst werden. Mit der Schraube (7d) unter dem Drahtseilhalter wird das untere Drahtseil (7e), das direkt an der Leuchte befestigt ist, fixiert.



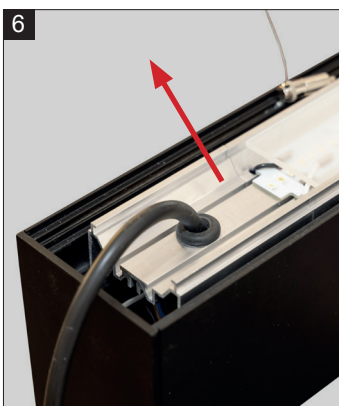
Das Drahtseil an der Leuchte ist durch die Führungsschiene am Profil verschiebbar. Hiermit lässt sich die Leuchte an bauseits vorhandenen Bohrungen ausrichten.



Anschlussleitung an Stromnetz anschliessen.

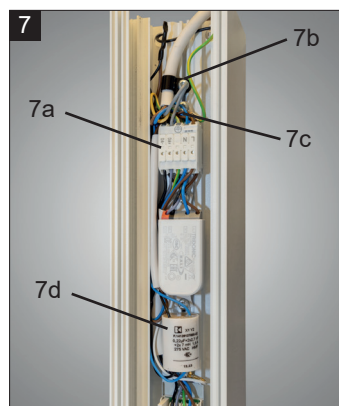
Achtung: Nur im spannungs-freiem Zustand anschliessen!
Die Dali Leitungen sind nur Out. Die Leuchte kann nicht an einen DALI Bus angeschlossen werden.

N = Blau
L = Braun
PE = Gelb-Grün
Dali + = Grau
Dali - = Schwarz



Optional: Anschlussleitung mittig montieren

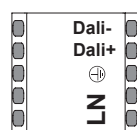
Zur Montage der Anschlussleitung in die Mitte zuerst die Abdeckung mit Anschlussleitung herausnehmen.



Zuleitung von Klemme (7a) lösen. Schraube zur Zugentlastung (7b) lösen und Zuleitung (7c) abnehmen. Netzfilter (7d) muss mit getauscht werden.

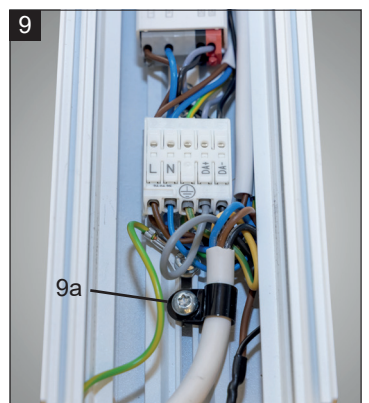


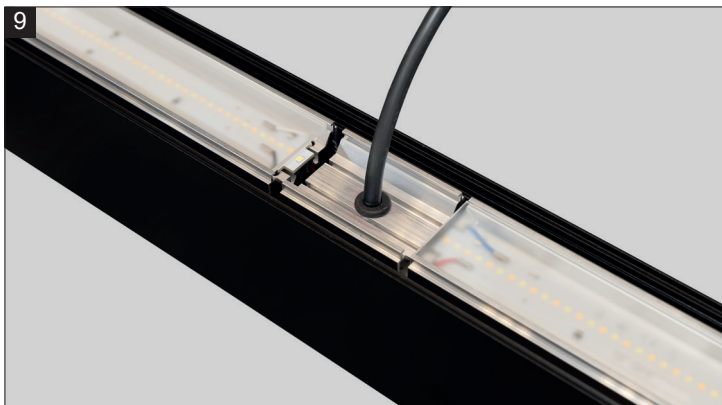
Abdeckung in der Mitte abnehmen. Zuleitung wie in der Abbildung unten an Klemme anschliessen.



Dali- = Schwarz
Dali+ = Grau
PE = PE
N = Blau
L = Braun

Zuleitung an Zugentlastung (9a) montieren.





Abdeckung durch die Zuleitung schieben und in das Profil einfügen.

10 LTX

Erste Inbetriebnahme

Wenn die Stromversorgung das erste Mal hergestellt wird, wird die Steuerung initialisiert.

- Die Funktionen werden aktiviert.
- Der interne DALI-Bus wird hochgefahren.

Während der Aktivierung blinkt die Status-LED F blau, siehe Fig. 3. Die Aktivierung kann bis zu 60 Sekunden dauern. Anschließend hört die Status-LED auf zu blinken und geht aus. Die Leuchten schalten automatisch ein.

11 Kommunizieren mit einem externen Teilnehmer bei EnOcean Varianten (OE)

Das Funkmodul kommuniziert mit externen Sendern und Empfängern über Funk-Telegramme nach EnOcean-Standard. Jedes Funk-Telegramm wird mit einer Kennung identifiziert, die auf sein zugehöriges EnOcean Equipment Profile (EEP) verweist. Die Spezifikationen eines EEP kann bei der EnOcean Alliance im EEP-Viewer eingesehen werden, siehe Website: <http://tools.enocean-alliance.org/EEPViewer/>

Gebrauchsanweisung für das TALK MODUL EnOcean finden Sie unter: www.waldmann.com/talk-modul-enocean-g2

12 LIGHT ADMIN App verwenden

Mit der LIGHT ADMIN App können Sie Lichtmanagement-Systeme auf Ihre individuellen Bedürfnisse einstellen.

- Laden Sie die LIGHT ADMIN App herunter. Die Links zum Download der App für Windows, Android und iOS finden Sie auf unserer Webseite www.light-admin.com
- Um LAVIGO-meet in die LIGHT ADMIN App zu integrieren, scannen Sie den NFC-Chip mit der Scan-Funktion der LIGHT ADMIN App an der Oberseite.

13 Profil-Einstellungen für EnOcean

Es sind zwei Profile gespeichert. Jedes Profil verwendet ein bestimmtes Einlern-Telegramm.

- RPS-Telegramm (klassisches Schalter-Telegramm). Das Einlern-Telegramm für Schalter wird 3-mal kurz hintereinander gesendet.
- VLD-Telegramm. Das bidirektionale UTE-Teach-In-Telegramm wird nach EnOcean-Spezifikation verwendet.

HINWEIS: In der LIGHT ADMIN App sind für das RPS-Telegramm und das VLD-Telegramm verschiedene Optionen wählbar. Diese definieren, unter welchen Bedingungen das LTX-Mittelement ein Telegramm sendet. Das Einlernen funktioniert mit jeder der verfügbaren Optionen.

- Schauen Sie in der LIGHT ADMIN App nach, was in Profil 1 und Profil 2 gespeichert ist.

14 Einlern-Telegramm senden

Um eingelernt zu werden, muss die Leuchte das passende Einlern-Telegramm an den externen EnOcean-Empfänger senden.

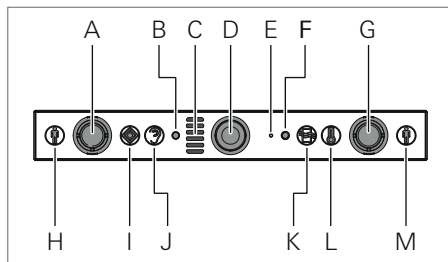
Voraussetzungen:

- Der externe EnOcean-Empfänger ist im Einlernmodus, siehe Begleitdokumentation des Geräts.
- Die Leuchte ist an die Stromversorgung angeschlossen.
- Um das Profil 1 zu verwenden, drücken Sie die Taste in der Öffnung E mit dem Ende einer aufgebogenen Büroklammer 1-mal kurz, siehe Fig. 3.
- Um das Profil 2 zu verwenden, drücken Sie die Taste in der Öffnung E mit dem Ende einer aufgebogenen Büroklammer 2-mal kurz, siehe Fig. 3. Das Funkmodul sendet das Einlern-Telegramm für das entsprechende Profil. Das Funkmodul ist beim externen Empfänger eingelernt.
- Konfigurieren Sie die Parameter der Leuchte über die LIGHT ADMIN App.

15 LTX-Sensorik

LTX

Mit LTX ermittelt das Gerät sensorgestützt die reale Nutzung Ihres Büros in Echtzeit. Das Gerät arbeitet autark. Bewegung, Temperatur, Geräuschpegel, Luftqualität werden erfasst und die Status werden angezeigt. Für weitere Informationen zu LTX besuchen Sie uns auf www.waldmann.com/ltx



Nr.	Bezeichnung
A	PIR Sensor: Bewegungssensor
B	Tageslichtsensor
C	VOC-Sensor (Luftqualität)
D	PIR Sensor: Bewegungssensor
E	Einlernaste
F	Bedientaste mit Status-LED
G	PIR Sensor: Bewegungssensor
H	Inaktiv / nicht verwendet
I	Statusanzeige: Kundenspezifische Daten (konfigurierbar mit App LTX Admin)
J	Statusanzeige: Lautstärke
K	Statusanzeige: Luftqualität
L	Statusanzeige: Temperatur
M	Inaktiv / nicht verwendet

Tab. 1: Elemente im LTX-Modul.

HINWEIS: Die Sensoren für Temperatur und Luftfeuchtigkeit sind neben der LTX-Sensorik positioniert.

16 LTX-Status

LED Lautstärke

LED	Sensor Aktion	Beschreibung
Aus	< 70 dB	Lautstärke normal
Rot	70–79 dB	Lautstärke hoch
Rot blinkend	>= 80 dB	Lautstärke viel zu hoch

Tab. 2: LTX-Status Lautstärke.

LED Temperatur

LED	Sensor Aktion	Beschreibung
Blau	< 18 °C	Temperatur zu niedrig
Aus	18–29 °C	Temperatur normal
Rot	> 29 °C	Temperatur zu hoch

Tab. 3: LTX-Status Temperatur (+/-1°C).

LED Luftqualität

LED	Sensor Aktion	Beschreibung
Aus	<= 700 ppb	Luftqualität gut
Rot	> 700 ppb	Luftqualität schlecht

Tab. 4: LTX-Status Luftqualität.

HINWEIS: Durch Bauteiltoleranzen, Alterung und empirische Standardabweichung können die Messwerte variieren.

17 Funkdaten

Bezeichnung	Wert
Funktechnologie	Bluetooth Smart 4.2
Funk-Sendeempfänger	2,402...2,480 GHz
Reichweite	GFSK, 1 Mbit/s 12 m in Gebäuden
Sendeleistung	Max. +4,0 dBm
Bluetooth-Deklarations-ID	
▪ Bluetooth Modul	D050374

Tab. 5: Funkdaten Bluetooth Smart 4.2.

Bezeichnung	Wert
Funktechnologie	Bidirektionale EnOcean Funkkommunikation
Funk-Sendeempfänger	868,3 MHz Für den Einsatz in EU-Ländern und der Schweiz.
Reichweite	20–25 m auf einem Stockwerk im Gebäude

Tab. 6: Funkdaten EnOcean.

Gewicht Weight Poids Peso	Anschlußwerte Connection values Valeurs de raccordement Valori di connessione	Abmessungen Dimensions Dimensions Dimensioni	Einschaltstrom Switch-on current Current de miss en marche Corrente d'inserzione	Maximale Anzahl an Leitungsschutzschalter B16 Maximum number on circuit breaker switch B16 Nombre maximum sur le disjoncteur B16 Numero massimo sull'interruttore automatico B16
ca. 8kg approx. env. circa	96W	LxBxH 248x75x95mm LxWxH LOxLAXH LUXLAXA	46A	10

1

The luminaire is supplied ready for connection with connection cable and wire cable holder. The connection cable is pre-assembled at the front.

Le luminaire est livré prêt à être raccordé avec un câble de raccordement et un support de câble métallique. Le câble de raccordement est prémontré sur la face avant.

L'apparecchio viene fornito pronto per il collegamento con cavo di collegamento e portacavo. Il cavo di collegamento è preassemblato sul lato anteriore.

2

Mounting the light on the ceiling.

Mount the sleeve (6a) on the ceiling using a suitable screw. Pull the wire rope (6b) through the thread and screw the thread (6c) into the sleeve.

Montage du luminaire au plafond.

Monter la douille (6a) au plafond avec une vis appropriée. Tirer le câble métallique (6b) à travers le filetage et visser le filetage (6c) dans la douille.

Montaggio della lampada sul soffitto.

Montare il manicotto (6a) sul soffitto con una vite adatta. Far passare la fune metallica (6b) attraverso il filo e avvitare il filo (6c) nel manicotto.

3

Pull the wire rope (7a) through the wire rope holder (7c). The length of the wire rope can be moved and adjusted by pressing the guide bush (7b). The lower wire (7e), which is attached directly to the light, is fixed in place with the screw (7d) under the wire holder.

Tirer le câble métallique (7a) à travers le support de câble métallique (7c). En appuyant sur la douille de guidage (7b), la longueur du câble métallique peut être déplacée et ajustée. La vis (7d) située sous le support de câble métallique permet de fixer le câble métallique inférieur (7e), qui est directement fixé au luminaire.

Tirare la fune metallica (7a) attraverso il supporto della fune metallica (7c). La lunghezza della fune metallica può essere spostata e regolata premendo la bussola di guida (7b). La fune metallica inferiore (7e), che è collegata direttamente alla luce, è fissata in posizione con la vite (7d) sotto il supporto della fune metallica.

4

The wire cable on the luminaire can be moved along the guide rail on the profile. This allows the luminaire to be aligned horizontally.

Le câble métallique du luminaire peut être déplacé grâce au rail de guidage du profilé. Cela permet d'orienter le luminaire horizontalement.

Il cavo dell'apparecchio può essere spostato lungo il binario di guida del profilo. In questo modo l'apparecchio può essere allineato orizzontalmente.

5

Connect the connecting cable to the power supply.

Caution: Only connect when de-energised! The Dali cables are only out. The luminaire cannot be connected to a DALI bus.

L = Blue
N = Brown
PE = Yellow-Green
Dali+ = Grey
Dali- = Black

Brancher le câble de raccordement au réseau électrique.

Attention : ne raccorder que lorsque l'appareil est hors tension! Les câbles Dali sont uniquement sortants. Le luminaire ne peut pas être raccordé à un bus DALI.

L = Bleu
N = Marron
PE = Jaune-vert
Dali+ = Gris
Dali- = Noir

Collegare il cavo di collegamento all'alimentazione.

Attenzione: collegare solo quando è disalimentata! I cavi Dali sono solo in uscita. La lampada non può essere collegata a un bus DALI.

L = Blu
N = Marrone
PE = Giallo-verde
Dali+ = Grigio
Dali- = Nero

6

Optional: Mount the connection cable in the centre.

To install the connection cable in the centre, first remove the cover with connection cable.

En option : monter le câble de raccordement au centre.

Pour monter le câble de raccordement au centre, retirer d'abord le cache avec le câble de raccordement.

Opzionale: montare il cavo di collegamento al centro.

Per installare il cavo di collegamento al centro, rimuovere prima il coperchio con il cavo di collegamento.

7

Detach the supply cable from the terminal (3a). Loosen the screw for strain relief (3b) and remove the supply cable (3c). The mains filter must also be replaced.

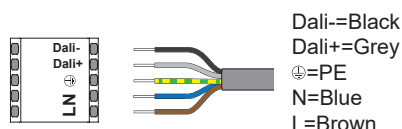
Détacher le câble d'alimentation de la borne (3a). Desserrer la vis de décharge de traction (3b) et retirer le câble d'alimentation (3c). Le filtre réseau doit également être remplacé.

Staccare il cavo di alimentazione dal terminale (3a). Allentare la vite per lo scarico della trazione (3b) e rimuovere il cavo di alimentazione (3c). È necessario sostituire anche il filtro di rete.

8

Remove the cover in the centre. Connect the supply cable to the terminal as shown in the illustration below.

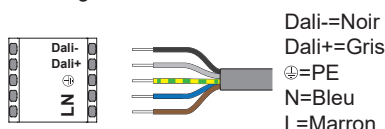
Dali-=Black
Dali+=Grey
⊕=PE
N=Blue
L=Brown



Fit the supply cable to the strain relief (5a).

Retirer le cache au milieu. Raccorder le câble d'alimentation à la borne comme indiqué sur la figure ci-dessous.

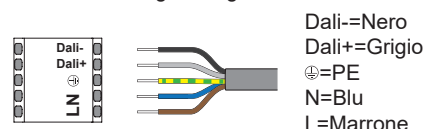
Dali-=Noir
Dali+=Gris
⊕=PE
N=Bleu
L=Marron



Monter le câble d'alimentation sur le serre-câble (5a).

Rimuovere il coperchio al centro. Collegare il cavo di alimentazione al terminale come indicato nella figura seguente.

Dali-=Nero
Dali+=Grigio
⊕=PE
N=Blu
L=Marrone



Inserire il cavo di alimentazione nello scarico della trazione (5a).

Push the cover through the supply line and insert it into the profile.

Pousser le cache à travers le câble d'alimentation et l'insérer dans le profil.

Spingere il coperchio attraverso la linea di alimentazione e inserirlo nel profilo.

Initial commissioning

When the power supply is connected for the first time, the control system is initialised.

- The functions are activated.
- The internal DALI bus is started up.

During activation, the status LED F flashes blue, see Fig. 3.

Activation can take up to 60 seconds. The status LED then stops flashing and goes out. The luminaires switch on automatically.

Première mise en service

Lorsque l'alimentation électrique est établie pour la première fois, la commande est initialisée.

- Les fonctions sont activées.
- Le bus DALI interne est démarré. Pendant l'activation, la LED d'état F clignote en bleu, voir fig. 3.

L'activation peut prendre jusqu'à 60 secondes. Ensuite, la LED d'état cesse de clignoter et s'éteint. Les luminaires s'allument automatiquement.

Prima messa in funzione

Quando l'alimentazione elettrica viene collegata per la prima volta, il sistema di controllo viene inizializzato.

- Le funzioni vengono attivate.
- Il bus DALI interno viene avviato. Durante l'attivazione, il LED di stato F lampeggia in blu, vedi fig. 3.

L'attivazione può richiedere fino a 60 secondi. Successivamente, il LED di stato smette di lampeggiare e si spegne. Le luci si accendono automaticamente.

Communicating with an external participant for EnOcean variants (OE)

The radio module communicates with external transmitters and receivers via radio telegrams in accordance with the EnOcean standard. Each radio telegram is identified by an identifier that refers to its associated EnOcean Equipment Profile (EEP). The specifications of an EEP can be viewed at the EnOcean Alliance in the EEP Viewer, see website:

<http://tools.enocean-alliance.org/EEPViewer/>

Instructions for use for the EnOcean TALK MODULE can be found at: www.waldmann.com/talk-modul-enocean-g2

Communiquer avec un correspondant externe pour les variantes EnOcean (OE)

Le module radio communique avec des émetteurs et récepteurs externes via des télégrammes radio conformes à la norme EnOcean. Chaque télégramme radio est identifié par un identifiant qui renvoie à son profil d'équipement EnOcean (EEP) correspondant. Les spécifications d'un EEP peuvent être consultées auprès de l'EnOcean Alliance dans l'EEP Viewer, voir le site web: <http://tools.enocean-alliance.org/EEPViewer/>

Vous trouverez le mode d'emploi du TALK MODULE EnOcean à l'adresse suivante: www.waldmann.com/talk-modul-enocean-g2

Comunicazione con un partecipante esterno nelle varianti EnOcean (OE)

Il modulo radio comunica con trasmettitori e ricevitori esterni tramite telegrammi radio secondo lo standard EnOcean. Ogni telegramma radio è identificato da un codice che rimanda al relativo EnOcean Equipment Profile (EEP). Le specifiche di un EEP possono essere consultate presso l'EnOcean Alliance nell'EEP Viewer, vedi sito web:

<http://tools.enocean-alliance.org/EEPViewer/>

Le istruzioni per l'uso del TALK MODULE EnOcean sono disponibili all'indirizzo: www.waldmann.com/talk-modul-enocean-g2

Use the LIGHT ADMIN app

With the LIGHT ADMIN app, you can adjust lighting management systems to suit your individual needs.

- Download the LIGHT ADMIN app. Links to download the app for Windows, Android and iOS can be found on our website www.light-admin.com
- To integrate LAVIGO-meet into the LIGHT ADMIN app, scan the NFC chip at the top using the scan function of the LIGHT ADMIN app.

Utiliser LIGHT ADMIN App

L'application LIGHT ADMIN vous permet de régler les systèmes de gestion de l'éclairage en fonction de vos besoins individuels.

- Téléchargez l'application LIGHT ADMIN. Vous trouverez les liens pour télécharger l'application pour Windows, Android et iOS sur notre site web www.light-admin.com
- Pour intégrer LAVIGO-meet dans l'application LIGHT ADMIN, scannez la puce NFC à l'aide de la fonction de scan de l'application LIGHT ADMIN située en haut.

Utilizzare LIGHT ADMIN App

Con l'app LIGHT ADMIN è possibile impostare i sistemi di gestione dell'illuminazione in base alle proprie esigenze individuali.

- Scarica l'app LIGHT ADMIN. I link per scaricare l'app per Windows, Android e iOS sono disponibili sul nostro sito web www.light-admin.com
- Per integrare LAVIGO-meet nell'app LIGHT ADMIN, scansione il chip NFC con la funzione di scansione dell'app LIGHT ADMIN nella parte superiore.

Check the profile settings for EnOcean

Two profiles are stored in the LTX middle element. Each profile uses a specific teach-in telegram.

- RPS telegram (classic switch telegram). The teach-in telegram for switches is sent three times in quick succession.
- VLD telegram. The bidirectional UTE teach-in telegram is used in accordance with EnOcean specifications.

Paramètres de profil pour EnOcean

Deux profils sont enregistrés dans l'élément central LTX. Chaque profil utilise un télégramme d'apprentissage spécifique.

- Télégramme RPS (télégramme classique pour interrupteur). Le télégramme d'apprentissage pour interrupteur est envoyé 3 fois rapidement à la suite.
- Télégramme VLD. Le télégramme bidirectionnel UTE Teach-In est utilisé conformément à la spécification EnOcean.

Impostazioni del profilo per EnOcean

Sono stati salvati due profili. Ogni profilo utilizza un determinato telegramma di apprendimento.

- Telegramma RPS (telegramma classico dell'interruttore). Il telegramma di apprendimento per l'interruttore viene inviato 3 volte in rapida successione.
- Telegramma VLD. Il telegramma bidirezionale UTE Teach-In viene utilizzato secondo le specifiche EnOcean.

NOTE: In the LIGHT ADMIN app, various options can be selected for the RPS telegram and the VLD telegram. These define the conditions under which the LTX middle element sends a telegram. Programming works with any of the available options.

- Check the LIGHT ADMIN app to see what is stored in profile 1 and profile 2.

REMARQUE: Dans l'application LIGHT ADMIN, différentes options sont disponibles pour le télégramme RPS et le télégramme VLD. Celles-ci définissent les conditions dans lesquelles l'élément central LTX envoie un télégramme. L'apprentissage fonctionne avec chacune des options disponibles.

- Vérifiez dans l'application LIGHT ADMIN ce qui est enregistré dans le profil 1 et le profil 2.

NOTA: Nell'app LIGHT ADMIN è possibile selezionare diverse opzioni per il telegramma RPS e il telegramma VLD. Queste opzioni definiscono le condizioni alle quali l'elemento centrale LTX invia un telegramma. L'apprendimento funziona con tutte le opzioni disponibili.

- Controlla nell'app LIGHT ADMIN cosa è memorizzato nel profilo 1 e nel profilo 2.

Send teach-in telegram

To be programmed, the light must send the appropriate programming telegram to the external EnOcean receiver.

Requirements:

- The external EnOcean receiver is in learning mode, see the device's accompanying documentation.
- The luminaire is connected to the power supply.
- To use profile 1, press the button in opening E once briefly with the end of a bent paper clip, see Fig. 3.
- To use profile 2, press the button in opening E twice briefly with the end of a bent paper clip, see Fig. 3. The radio module sends the learning telegram for the corresponding profile. The radio module is programmed into the external receiver.
- Configure the luminaire parameters using the LIGHT ADMIN app.

Envoyer un télégramme d'apprentissage

Pour être programmée, la lampe doit envoyer le télégramme de programmation approprié au récepteur EnOcean externe.

Conditions préalables:

- Le récepteur EnOcean externe est en mode apprentissage, voir la documentation fournie avec l'appareil.
- La lampe est branchée à l'alimentation électrique.
- Pour utiliser le profil 1, appuyez une fois brièvement sur la touche dans l'ouverture E à l'aide de l'extrémité d'un trombone déplié, voir fig. 3.
- Pour utiliser le profil 2, appuyez deux fois brièvement sur le bouton dans l'ouverture E à l'aide de l'extrémité d'un trombone déplié, voir fig. 3. Le module radio envoie le télégramme d'apprentissage pour le profil correspondant. Le module radio est programmé sur le récepteur externe.
- Configurez les paramètres du luminaire via LIGHT ADMIN APP.

Inviare telegramma di apprendimento

Per essere programmata, la lampada deve inviare il telegramma di programmazione appropriato al ricevitore EnOcean esterno.

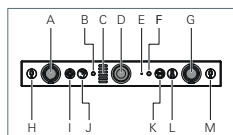
Requisiti:

- Il ricevitore EnOcean esterno è in modalità di apprendimento, vedere la documentazione allegata al dispositivo.
- La lampada è collegata all'alimentazione elettrica.
- Per utilizzare il profilo 1, premere brevemente una volta il tasto nell'apertura E con l'estremità di una graffetta piegata, vedere fig. 3.
- Per utilizzare il profilo 2, premere brevemente due volte il tasto nell'apertura E con l'estremità di una graffetta aperta, vedere fig. 3. Il modulo radio invia il telegramma di apprendimento per il profilo corrispondente. Il modulo radio è stato appreso dal ricevitore esterno.
- Configurare i parametri della lampada tramite l'app LIGHT ADMIN.

LTX-Sensory perception

LTX

With LTX, the device uses sensors to determine the actual usage of your office in real time. The device operates independently. Movement, temperature, noise level and air quality are recorded and the status is displayed. For more information about LTX, visit us at www.waldmann.com/ltx.



No.	Designation
A	PIR sensor: motion sensor
B	Daylight sensor
C	VOC sensor (air quality)
D	PIR sensor: motion sensor
E	Learning button
F	Control button with status LED
G	PIR sensor: motion sensor
H	Inactive / not used
I	Status display: customer-specific data (configurable with LTX Admin app)
J	Status display: Volume
K	Status display: Air quality
L	Status display: Temperature
M	Inactive / not used

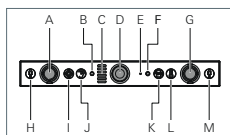
Tab. 1: Elements in the LTX module.

NOTE: The temperature and humidity sensors are located next to the LTX module.

LTX-Capteurs

LTX

Grâce à LTX, l'appareil détermine en temps réel l'utilisation réelle de votre bureau à l'aide de capteurs. L'appareil fonctionne de manière autonome. Les mouvements, la température, le niveau sonore et la qualité de l'air sont enregistrés et les statuts sont affichés. Pour plus d'informations sur LTX, rendez-vous sur www.waldmann.com/ltx



N°	Désignation
A	PIR Capteur: capteur de mouvement
B	Capteur de lumière du jour
C	VOC Capteur (qualité de l'air)
D	PIR Capteur: capteur de mouvement
E	Bouton d'apprentissage
F	Bouton de commande avec LED d'état
G	PIR Capteur: capteur de mouvement
H	Inactif / non utilisé
I	Affichage d'état : données spécifiques au client (configurables avec l'application LTX Admin)
J	Affichage d'état: volume
K	Affichage d'état: qualité de l'air
L	Affichage d'état: température
M	Inactif / non utilisé

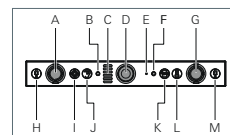
Tab. 1: Éléments dans le module LTX.

REMARQUE: les capteurs de température et d'humidité sont placés à côté du module LTX.

LTX-Sensori

LTX

Con LTX, il dispositivo utilizza sensori per determinare l'utilizzo effettivo del vostro ufficio in tempo reale. Il dispositivo funziona in modo autonomo. Vengono rilevati movimento, temperatura, livello di rumore e qualità dell'aria e vengono visualizzati gli stati. Per ulteriori informazioni su LTX, visitate il nostro sito www.waldmann.com/ltx



N.	Denominazione
A	Sensore PIR: sensore di movimento
B	Sensore di luce diurna
C	Sensore VOC (qualità dell'aria)
D	Sensore PIR: sensore di movimento
E	Tasto di apprendimento
F	Tasto di comando con LED di stato
G	Sensore PIR: sensore di movimento
H	Inattivo / non utilizzato
I	Indicatore di stato: dati specifici del cliente (configurabili con l'app LTX Admin)
J	Indicatore di stato: Volume
K	Indicatore di stato: qualità dell'aria
L	Indicatore di stato: temperatura
M	Inattivo / non utilizzato

Tab. 1: Elementi nel modulo LTX.

NOTA: I sensori di temperatura e umidità sono posizionati accanto al modulo LTX.

LTX-status

LED volume

LED	Sensor Action	Description
Off	< 70 dB	Normal volume
Red	70–79 dB	High volume
Flashing Red	>= 80 dB	Volume much too high

Tab. 2: LTX-status volume.

LED Temperature

LED	Sensor Action	Description
Blue	< 18 °C	Temperature too low
Off	18–29 °C	Temperature normal
Red	> 29 °C	Temperature too high

Tab. 3: LTX-status temperature (+/-1°C).

Air quality

LED	Sensor Action	Description
Off	<= 700 ppb	Air quality good
Red	> 700 ppb	Air quality poor

Tab. 4: LTX-status air quality.

NOTE: The measured values may vary due to component tolerances, ageing and empirical standard deviation.

LTX-Statut

LED Volume sonore

LED	Capteur Action	Description
De	< 70 dB	Volume normal
Rouge	70–79 dB	Volume élevé
Clignotant rouge	>= 80 dB	Volume beaucoup trop élevé

Tab. 2: LTX-Statut Volume.

LED Température

LED	Capteur Action	Description
Bleu	< 18 °C	Volume normal
De	18–29 °C	Volume élevé
Rouge	> 29 °C	Volume beaucoup trop élevé

Tab. 3: LTX-Statut température (+/-1°C).

LED qualité de l'air

LED	Capteur Action	Description
De	<= 700 ppb	Bonne qualité de l'air
Rouge	> 700 ppb	Mauvaise qualité de l'air

Tab. 4: LTX-Statut Qualité de l'air.

REMARQUE: Les valeurs mesurées peuvent varier en raison des tolérances des composants, du vieillissement et de l'écart type empirique.

LTX-Stato

LED Volume

LED	Sensore Azione	Descrizione
Spento	< 70 dB	Volume normale
Rosso	70–79 dB	Volume alto
Rosso lampeggiante	>= 80 dB	Volume troppo alto

Tab. 2: Volume dello stato LTX.

LED Temperatura

LED	Sensore Azione	Descrizione
Blu	< 18 °C	Temperatura troppo bassa
Spento	18–29 °C	Temperatura normale
Rosso	> 29 °C	Temperatura troppo alta

Tab. 3: Stato LTX Temperatura (+/-1°C).

LED Qualità dell'aria

LED	Sensore Azione	Descrizione
Spento	<= 700 ppb	Qualità dell'aria buona
Rosso	> 700 ppb	Qualità dell'aria scarsa

Tab. 4: Stato LTX della qualità dell'aria.

NOTA: I valori misurati possono variare a causa delle tolleranze dei componenti, dell'invecchiamento e della deviazione standard empirica.

Radio data

Designation	Value
Radio technology	Bluetooth Smart 4.2
Radio transceiver	2,402...2,480 GHz GFSK, 1 Mbit/sh
Range	12 m in buildings
Transmission power	Max. +4,0 dBm
Bluetooth declaration ID	
• Bluetooth module	D050374

Tab. 5: Radio data Bluetooth Smart 4.2.

Designation	Value
Radio technology	Bidirectional EnOcean radio communication
Radio transceiver	868,3 MHz For use in EU countries and Switzerland.
Range	20–25 m on one floor in a building

Tab. 6: Radio data EnOcean.

Données radio

Description	Valeur
Technologie radio	Bluetooth Smart 4.2
Émetteur-récepteur radio	2,402...2,480 GHz GFSK, 1 Mbit/sh
Portée	12 m dans les bâtiments
Puissance de transmission	Max. +4,0 dBm
ID de déclaration Bluetooth	
• Bluetooth Modul	D050374

Tab. 5: Données radio Bluetooth Smart 4.2.

Description	Valeur
Technologie radio	Communication radio bidirectionnelle EnOcean
Émetteur-récepteur radio	868,3 MHz Pour une utilisation dans les pays de l'EU et en Suisse.
Portée	20–25 m à un étage dans le bâtiment

Tab. 6: Données radio EnOcean.

Dati radio

Descrizione	Valore
Tecnologia radio	Bluetooth Smart 4.2
Ricetrasmittitore radio	2,402...2,480 GHz GFSK, 1 Mbit/sh
Portata	12 m negli edifici
Potenza di trasmissione	Max. +4,0 dBm
ID dichiarazione Bluetooth	
• Bluetooth Modulo	D050374

Tab. 5: Radio data Bluetooth Smart 4.2.

Descrizione	Valore
Tecnologia radio	Bidirezionale Comunicazione radio EnOcean
Ricetrasmittitore radio	868,3 MHz Per l'uso nei paesi dell'EU e in Svizzera.
Range	20–25 m al piano del palazzo

Tab. 6: Dati radio EnOcean.

Dieses Produkt enthält Lichtquellen der Energieeffizienzklasse

C

This product contains light sources of energy efficiency class

Ce produit contient des sources lumineuses de classe d'efficacité énergétique

Questo prodotto contiene sorgenti luminose di classe di efficienza energetica

Die Lichtquelle ist austauschbar durch den Hersteller, durch vom Hersteller beauftragtes Servicepersonal oder durch eine vergleichbar qualifizierte Person.

The light source is replaceable by the manufacturer, by service personnel authorised by the manufacturer or by a comparably qualified person.

La source lumineuse est remplaçable par le fabricant, par le personnel de service autorisé par le fabricant ou par une personne de qualification comparable.

La sorgente luminosa può essere sostituita dal produttore, da personale di servizio autorizzato dal produttore o da una persona qualificata equivalente.

Das Betriebsgerät ist austauschbar durch den Hersteller, durch vom Hersteller beauftragtes Servicepersonal oder durch eine vergleichbar qualifizierte Person.

The control gear is replaceable by the manufacturer, by service personnel authorised by the manufacturer or by a comparably qualified person.

L'appareillage de commande est remplaçable par le fabricant, par le personnel de service autorisé par le fabricant ou par une personne de qualification comparable.

L'unità di alimentazione può essere sostituita dal produttore, da personale di servizio autorizzato dal produttore o da una persona qualificata equivalente.

